



# **END - ÉCOUTEZ NOS DÉFAITES**

**De LAURENT GAUDÉ**

Éditions Actes Sud

**Du 10 au 22 septembre 2018 au Théâtre Prospero (Montréal)**

**En tournée internationale :**

**Les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2018, Francophonie en Limousin, Limoges, France**

**Le 4 octobre 2018 au Théâtre du Passage, Neuchâtel, Suisse**

**Les 27 et 28 mars 2019, Comédie de l'Est, Colmar, France**

**Les 10 et 11 mai 2019, Théâtre de la Ville, Longueuil, Canada**

**Les 2, 3, 4, 5 mai 2019, Théâtre français de Toronto, Canada**

**Les 14, 15, 16, 17, 18 mai, Théâtre Prospero, Montréal**

**ADAPTATION Agathe Bioulès et Laurent Gaudé**

**MISE EN SCÈNE Roland Auzet**

**DISTRIBUTION**

**Gabriel Arcand**

**Thibault Vinçon**

Avec le soutien de l'Institut Français – Ville de Lyon

## L'AUTEUR \_ LAURENT GAUDÉ



Né en 1972, Laurent Gaudé a fait des études de Lettres Modernes et d'Études Théâtrales à Paris. C'est à l'âge de vingt-cinq ans, en 1997, qu'il publie sa première pièce, *Onyos le furieux*, à Théâtre Ouvert. Ce premier texte sera monté en 2000 au Théâtre national de Strasbourg, dans une mise en scène de Yannis Kokkos. Suivront alors des années consacrées à l'écriture théâtrale, avec notamment *Pluie de cendres* jouée au Studio de la Comédie Française, *Combat de possédés*, traduite et jouée en Allemagne, puis mise en lecture en anglais au Royal National Theatre de Londres, *Médée Kali* joué au Théâtre du Rond Point et *Les Sacrifiées*.

Parallèlement à ce travail, Laurent Gaudé se lance dans l'écriture romanesque. En 2001, il publie son premier roman, *Cris*. L'année suivante en 2002, il obtient le Prix Goncourt des Lycées et le Prix des Libraires avec *La mort du roi Tsongor*. En 2004, il est lauréat du Prix Goncourt pour *Le soleil des Scorta*, roman traduit dans 34 pays.

Romancier et dramaturge, Laurent Gaudé est aussi auteur de nouvelles, d'un beau livre avec le photographe Oan Kil, d'un album pour enfants, de scénario. Il s'essaie à toutes les formes pour le plaisir d'explorer sans cesse le vaste territoire de l'imaginaire et de l'écriture.

## Mot d'Agathe Bioulès sur l'adaptation

« ...Cette adaptation a tout d'abord été pensée pour une lecture. Les mots de Laurent Gaudé sont portés par un souffle et une direction qui donnent une évidence à la lecture à voix haute. Laurent Gaudé donne à voir par sa force narrative, et donne à entendre par un lyrisme et un rythme quasiment musical.

Il a l'art de convoquer à la fois les mots et l'histoire. Dans le foisonnement des personnages du roman, Hannibal, Célassié, Grant..., portant cette parole brûlante du récit de la guerre et de la destruction, il y avait une évidence que les personnages fictifs, Graïeb et Job, qui se dévoilent tout au long du roman pour finalement se rencontrer, donnaient une force dramatique particulière au récit.

Tous les mots de Gaudé sont là, et la langue n'a pas été « adaptée ». Seule la construction, et la mise en vis à vis des deux personnages ont conduit ce travail. Il fallait aussi les « charger » du poids de l'histoire, et leur donner à dire : le récit de la bataille de Shiloh, par son intensité dramatique exceptionnelle, est venue structurer cette rencontre... »

## MOT DU METTEUR EN SCÈNE \_ PRÉSENTATION DU SPECTACLE

« ECOUTEZ NOS DÉFAITES est un spectacle, issue d'un travail d'adaptation du dernier roman éponyme de Laurent Gaudé. Il y a une sorte de postulat pessimiste du roman qui sollicite des héros de l'histoire: Hannibal, le général Ulysses S. Grant, et d'autres...

Mais il n'en est rien. Laurent Gaudé trouve toujours des ressorts fougueux et positifs dans les tréfonds de l'humanité. Il fait avancer son récit en intercalant les guerres des uns et des autres dans de courts passages syncopés qui suivent une trame chronologique. Pour le spectacle nous avons choisi de mettre en scène les deux personnages fictifs du roman. Assem, un agent de renseignement français, qui doit retrouver un ancien membre des commandos d'élite américains. Ce dernier était de ceux

qui ont tué Ben Laden à Abbottabad.

Nous avons créé un dispositif de traque, avec les moyens de communication actuel (Skype, téléphone...) afin de permettre à Assem de faire son « sale boulot »...

Ainsi tout le long de la représentation, Assem et Job se parlent, s'écoutent, se désirent, se détestent... Des présences, différentes, où la question centrale de la mission se joue, se marchande. Des dialogues de solitudes enfermées par la question sous-jacente à tout échange : «Que me veux-tu ?». Et d'obliger l'autre, par tous les moyens à se dévoiler, à répondre, à cracher un peu de sa vérité...

Chacun vit au piège qu'il tend à l'autre, dans une affinité sans fin, qui doit durer jusqu'à la fin, où la vérité sera dite....

Laurent Gaudé par sa façon inédite de construire un récit en entremêlant l'histoire et la fiction avec une cruelle lucidité nous plonge dans les vertiges de nos vies. C'est bien de nous dont il s'agit.... »

## EXTRAIT DU TEXTE

“Je sais que, dans quelques heures, je serai celui que j'ai toujours été : Assem Graïeb. Je porterai à nouveau ce nom qui n'est pas le mien mais auquel je me suis fait, Assem Graïeb, agent dans les services depuis plus de vingt ans, Assem Graïeb, que les jeunes recrues, lorsqu'il m'arrive d'en croiser boulevard Mortier, à Paris, lors d'une cérémonie officielle, regardent avec déférence parce que, sans savoir exactement ce que j'ai fait, ils connaissent la liste des terrains d'opérations où l'on m'a envoyé : Afghanistan, Sahel, Libye, Irak, et cela suffit à les impressionner. Assem Graïeb qu'ils appellent entre eux « un chasseur » et ils ont raison, j'ai mené tant d'opérations durant toutes ces années que je suis devenu un chasseur, tueur de la République qui traque sans cesse des hommes nouveaux. Pour eux tous, je serai celui-là encore, parce qu'à leurs yeux Assem Graïeb vit toujours, identique à lui-même, mais je sais, moi, que quelque chose grandit qui me change et s'ouvrira peut-être un jour comme une immense gueule intérieure - et qui sait alors ce que je ferai...”

## **LE GROUPE DE LA VEILLÉE**

Depuis plusieurs années, la dramaturgie contemporaine est aux premières loges des créations de La Veillée. Nous aimons provoquer des rencontres avec des écritures nouvelles et singulières, traiter de thématiques qui touchent les enjeux majeurs et existentiels de notre monde. Amener les spectateurs à vivre des expériences qui peuvent étonner, parfois déstabiliser et surtout enrichir notre imaginaire. Oxygéner nos esprits – dépayser, bousculer un peu nos habitudes.

Nos programmations se distinguent et peuvent présenter un enrichissement de l'offre théâtrale québécoise; les écritures d'aujourd'hui sont souvent stimulantes pour les créateurs ; elles invitent ceux-ci à se lancer dans des formes inédites, des mises en espace hardies, audacieuses. Elles participent au renouvellement des rencontres avec les spectateurs.

Ce monde - nous ne cherchons pas à le refléter toujours de manière réaliste sur nos scènes ; nous en montrons plutôt des images détournées, parfois poétiques. Un désir puissant nous anime de passer le réel dans le moulineur de l'intuition, de l'invention, dans la «profondeur» de nos obsessions créatives. Ainsi nous croyons que le théâtre peut emprunter tous les chemins qu'il souhaite pour témoigner du monde, tous ! Et c'est ainsi que nos scènes québécoises demeurent vivantes, effervescentes.

La compagnie et le théâtre sont subventionnés par le Conseil des Arts et des lettres du Québec, du Conseil des arts du Canada, du Conseil des arts de Montréal, du Ministère de la Culture du Québec.

## **ACT OPUS**

ACT-OPUS – Compagnie Roland Auzet est une structure de réalisations artistiques dans le domaine de la création contemporaine musicale et scénique depuis 2000.

La compagnie a pour but la promotion des œuvres scéniques pluridisciplinaires et de la musique contemporaine acoustique et électroacoustique en France et dans le monde. Elle œuvre pour la promotion, la réalisation, la valorisation, le développement et la production d'actions de création, de diffusion, de pédagogie et de recherche. À cet effet, elle collabore ou s'associe avec des auteurs, des compositeurs et plus largement des artistes, des pédagogues, des musiciens, des ensembles, des structures de diffusion et de production et tout ceux, personnes physiques ou morales, qui se reconnaissent dans sa démarche et désirent contribuer à son épanouissement.

Ses objectifs sont multiples :

- Créer et diffuser des spectacles illustrant la richesse de la création contemporaine
- Initier des collaborations avec divers artistes, qu'ils soient musiciens, comédiens, circassiens ..., avec le désir de faire dialoguer des univers d'artistes différents
- Initier et soutenir les activités pédagogiques et de développement en relation avec les lieux d'accueil de la compagnie.

La compagnie Act-Opus est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Auvergne-Rhône-Alpes et par la Région Auvergne-Rhône-Alpes.

## ÉQUIPE ARTISTIQUE

### **ROLAND AUZET \_ Metteur en scène**



De formation supérieure (Ecole Nationale d'Etat) et musicien, lauréat de plusieurs conservatoires nationaux et prix internationaux (Darmstadt...), Roland Auzet développe depuis de nombreuses années un parcours professionnel autour de la création et de la direction de projets artistiques centrés sur la scène pluridisciplinaire, comme metteur en scène et compositeur.

Il a été directeur général et artistique du Théâtre de la Renaissance à Lyon jusqu'en Juin 2014. Sur le plan pédagogique, il est directeur de TOTEM(s) - Académie « jeunes artistes » de la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon (Rencontres d'été - Festival d'Avignon) et intervenant « projets artistiques et économie du spectacle vivant » - à l'Université de NYU de New York à Abu-Dhabi, à UCSD Université de San Diego (Californie), à Mac Gill University de Montréal et à l'Université de Banff (Canada).

Officier de l'Ordre des Arts et Lettres en 2016, lauréat de la fondation Marcel Bleustein-Blanchet

pour la vocation, musicien soliste diplômé de plusieurs conservatoires nationaux et internationaux, artiste en résidence à l'IRCAM (Paris), récompensé par l'Académie Charles Cros et titulaire du Diplôme d'Etat de professeur et du Certificat d'Aptitude à l'enseignement musical supérieur, ses activités s'articulent aujourd'hui autour de la direction, la programmation, la production et la mise en scène de projets artistiques pluridisciplinaires développés en partenariat avec différents théâtres et festivals en France et à l'étranger : réseau des scènes nationales, réseau des centres dramatiques, Théâtres à Hambourg, Berlin, Montréal, Théâtre Vidy- Lausanne, Théâtre de Neuchâtel, Théâtre De Singel – Anvers, Théâtre des Amandiers Nanterre, Théâtre National de Taipei, Juilliard School New York, Théâtre des Bouffes du Nord, Comédie Française, Opéra national de Lyon, Opéra Comique, Maison de la Danse à Lyon, Théâtre du Châtelet, festivals d'Avignon, de Montpellier, Les Nuits de Fourvière...

En parallèle à l'ensemble de ses activités, il construit et partage une réflexion sur le plan institutionnel avec le Ministère de la Culture et plusieurs collectivités territoriales, afin d'apporter un regard actuel sur l'évolution des métiers artistiques au sein des réseaux culturels pluridisciplinaires en France et à l'international.

## ACTEURS

### GABRIEL ARCAND



En 1974, il est membre fondateur du Groupe de la Veillée. Parmi ses interprétations marquantes au sein du Groupe, notons *Till l'Espiègle / Le Journal de Nijinski* (1982), *L'Idiot* d'après Dostoïevski (1983), *Artaud / tête-à-tête* (1990), *Moi, Feuerbach* de Tankred Dorst, *Les Démons* de Dostoïevski (1997, 1999), *Le Professionnel* de Kovacevic (2005), *Blackbird* de David Harrower (2011, 2012) et *Avant la retraite* de Thomas Bernhard (2015). Il poursuit parallèlement une carrière au cinéma. En 2017, il est en nomination aux Césars dans la catégorie « meilleur acteur dans un second rôle » pour son interprétation dans *Le fils de Jean* de Philippe Lioret.

## THIBAUT VINÇON



Révéle en 2006 en étudiant manipulateur dans *Les Amitiés Maléfiques* d'Emmanuel Bourdieu, rôle qui lui vaut l'étoile d'or de la révélation 2007, Thibault Vinçon a tourné sous la direction de Raoul Peck (*Meurtre à Pacot, l'Ecole du Pouvoir...*), Mikhaël Hers (*Memory Lane, Ce sentiment de l'été, Montparnasse...*) mais encore Roberto Garzelli, Emmanuel Mouret, Anne le Ny, Olivier Ducastel et Jacques Martineau, Yann Gozlan, Sophie Fillières, Rodolphe Marconi, Nick Quinn, Djamshed Usmonov, Harry Clevin, Marion Laine, Marc Fitoussi, Alain Tasma... Formé au Conservatoire national Supérieur d'Art Dramatique (Promo 2003), il a travaillé au théâtre sous la direction de

Simon Stone (*Les trois sœurs*) à l'affiche du théâtre de l'Odéon à Paris cette saison, mais aussi Denis Podalydès (*Le Triomphe de l'Amour, Le Bourgeois gentilhomme...*), Roland Auzet (*Steve V*), Richard Brunel (*Les Criminels, Roberto Zucco..*), Claudia Stavisky (*Lorenzaccio, Le Dragon d'Or*), Simon Delétang (*Un fils de notre temps*) et encore Jean-Paul Wenzel, Jacques Osinski, Marc Paquien, Bernard Sobel, Daniel Mesguich...

### Personnes contact :

#### France :

**Compagnie Act Opus**

**Agathe Bioulès**

[agathe.bioules@live.fr](mailto:agathe.bioules@live.fr)

**+33 6 42 24 54 86**

#### Québec :

**Le Groupe de la Veillée**

**Suzanne St Denis**

[administration@laveillee.qc.ca](mailto:administration@laveillee.qc.ca)

**+1 514 526 7288 #301**